



VALVOLE MONTATE IN LINEA
IN LINE FITTED VALVES
LEITUNGSEINBAU-VENTILE

398SCV0053A00

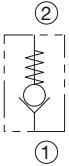
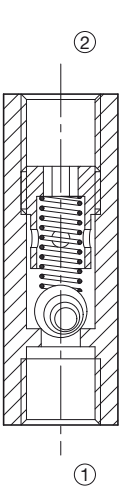
VUS001-4000

VALVOLA UNIDIREZIONALE IN LINEA IN LINE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE LEITUNGSEINBAU

La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2.
Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2.
The passage from 2 to 1 is blocked.

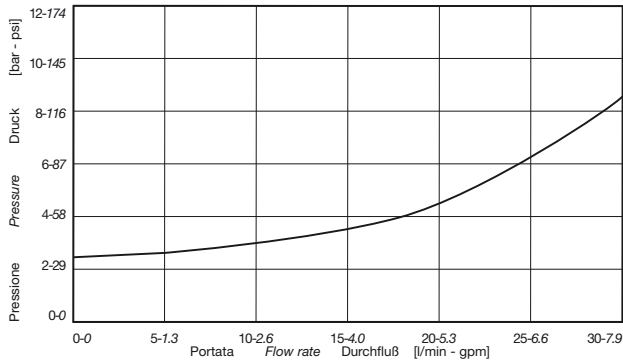
Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2). Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



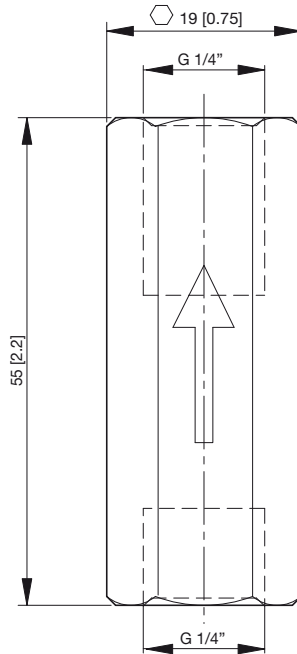
DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	20 (5.3) l/min (gpm)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 130°C
Trafile Leakage Leckage	0.2 cc/min (200 bar; 50° C; 21 cSt;)

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
15 Nm / 11 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.1 kg / 0.22 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VUS001-4000

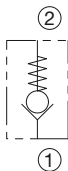
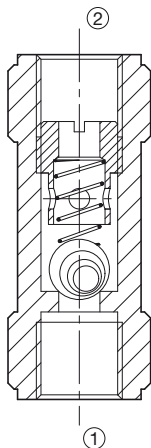
VUS003-8000

VALVOLA UNIDIREZIONALE IN LINEA IN LINE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE LEITUNGSEINBAU

La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2.
Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2.
The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2). Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

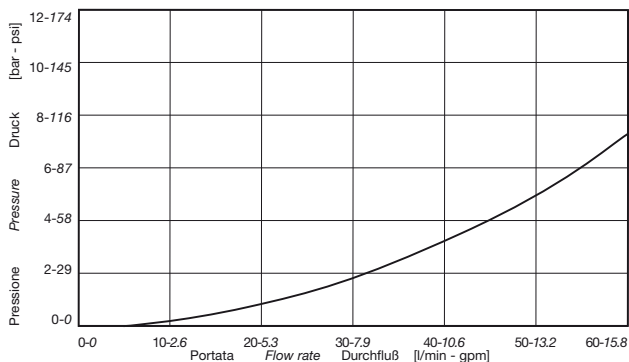
Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)
bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **40 (10.6)
l/min (gpm)**

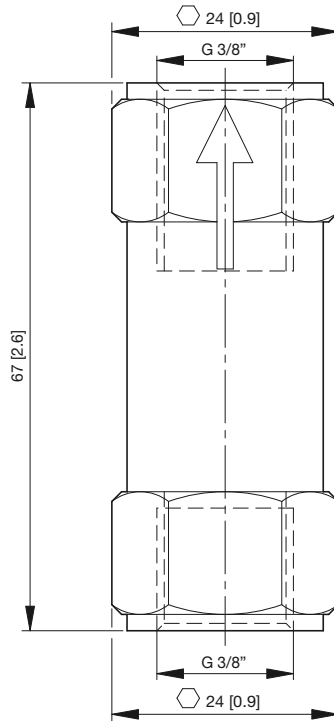
Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 130°C**

Trafile
Leakage
Leckage **0.2 cc/min
(200 bar; 50° C; 21 cSt;)**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
35 Nm / 26 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.17 kg / 0.37 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VUS003-8000

VUS001-2000

VALVOLA UNIDIREZIONALE IN LINEA IN LINE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE LEITUNGSEINBAU

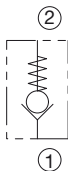
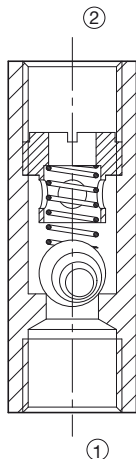
La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2.

Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2.

The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2). Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

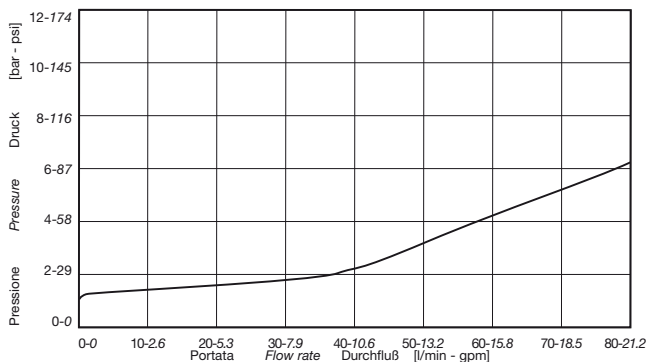
Pressione Max di funzionamento <i>Max operating pressure</i> Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
--	---------------------------------------

Portata nominale <i>Nominal flow</i> Volumenstrom	60 (15.9) l/min (gpm)
---	--

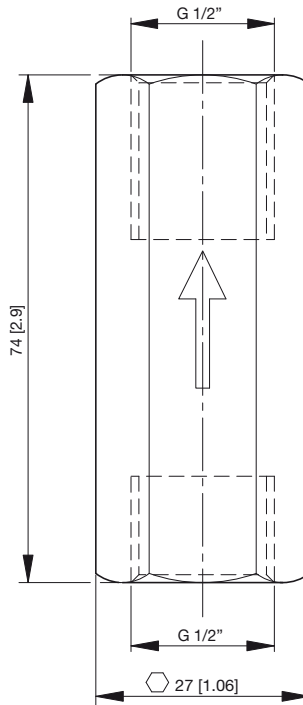
Temperatura di utilizzo <i>Operating temperature</i> Betriebstemperatur	-20°C + 130°C
---	----------------------

Traficle <i>Leakage</i> Leckage	0.2 cc/min (200 bar; 50° C; 21 cSt;)
---------------------------------------	--

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
70 Nm / 51.6 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.23 kg / 0.5 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VUS001-2000

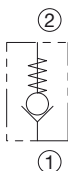
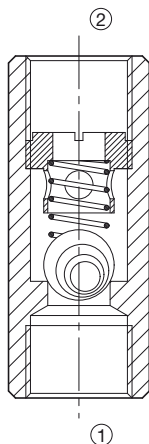
VUS003-4000

VALVOLA UNIDIREZIONALE IN LINEA IN LINE CHECK VALVE RÜCKSCHLAGVENTILE LEITUNGSEINBAU

La valvola permette il passaggio dell'olio da 1 a 2.
Blocca il passaggio dell'olio nella direzione 2 in 1.

The valve opens flow passage from port 1 to 2.
The passage from 2 to 1 is blocked.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldurchfluß in eine einzige Richtung (von 1 nach 2). Es verhindert den Öldurchfluß in die andere Richtung (2 nach 1).



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

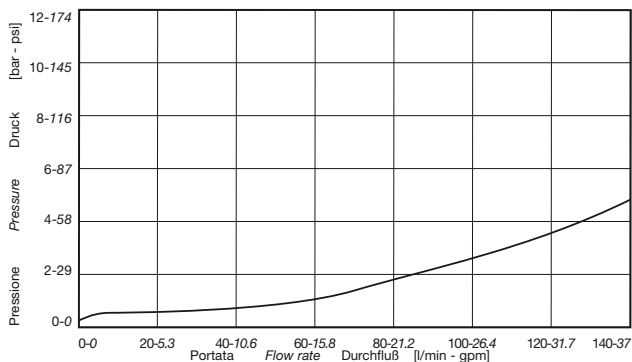
Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **120 (31.8) l/min (gpm)**

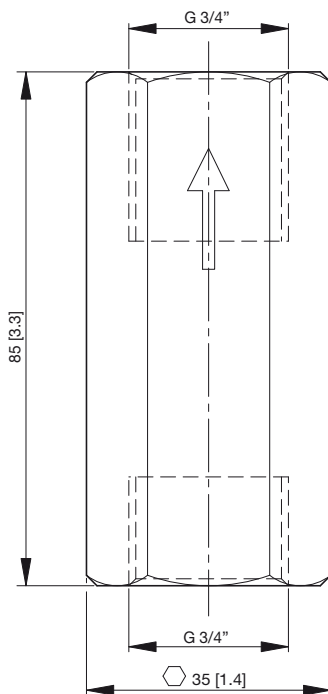
Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 130°C**

Trafile
Leakage
Leckage **0.2 cc/min (200 bar; 50° C; 21 cSt;)**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
140 Nm / 103.2 lb•ft

PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.44 kg / 0.97 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VUS003-4000

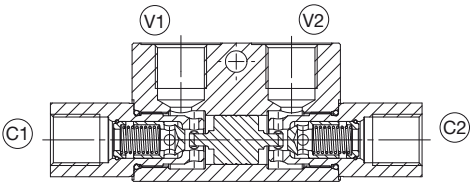
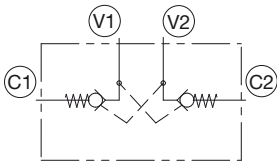
VBHDE38013

VALVOLA DI BLOCCO DOPPIO EFFETTO - TENUTA CON OTTURATORE DOUBLE ACTING CHECK VALVE - POPPET TYPE DOPPELTENTSPERRBARES RÜCKSCHLAGVENTIL - KEGELTYP

La valvola permette di bloccare un attuatore mediante due valvole di non ritorno. Queste si sbloccano solo quando viene esercitata in V1 o V2 una pressione pari a quella dell'utente per il rapporto di pilotaggio.

Check valve will lock an actuator by two devices that permit flow to a portion of a circuit and not allow reverse flow until adequate pilot pressure is applied to the pilot port.

Das Ventil sperrt einen Zylinder mit Hilfe von 2 Rückschlagventilen. Diese entsperren nur dann, wenn der Druck in V1 oder V2 dem Vorsteuerdruck des Verbrauchers entspricht.



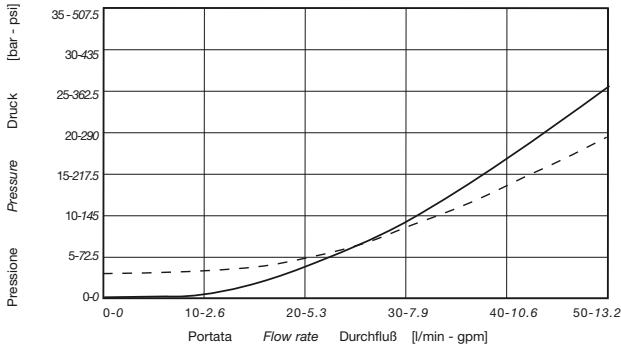
DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

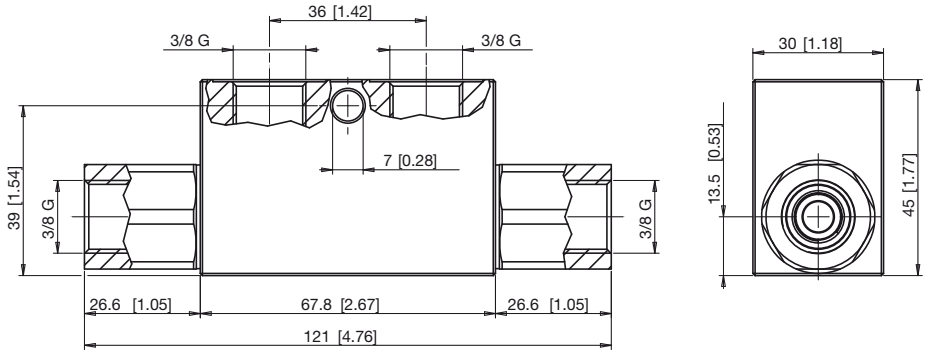
Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	40 (10.6) l/min (gpm)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)
Trafile Leakage Leckage	<0.3 cc/min (100 bar; 50° C; 21 cSt;)
Rapporto di pilotaggio Pilot ratio Vorsteuerverhältnis	1:5

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

-- Δp V-C
— Δp C-V





COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35 Nm / 65 lb•ft

PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.7 kg / 1.5 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VBHDE38013

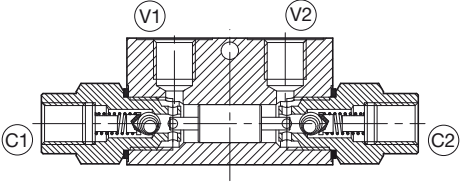
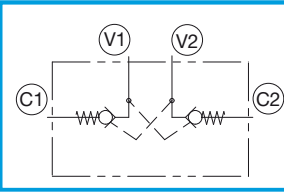
VBHDE1-4000

VALVOLA DI BLOCCO DOPPIO EFFETTO - TENUTA A SFERA DOUBLE ACTING CHECK VALVE - BALL TYPE DOPPELTENTSPERRBARES RÜCKSCHLAGVENTIL - KUGELTYP

La valvola permette di bloccare un attuatore mediante due valvole di non ritorno. Queste si sbloccano solo quando viene esercitata in V1 o V2 una pressione pari a quella dell'utente per il rapporto di pilotaggio.

Check valve will lock an actuator by two devices that permit flow to a portion of a circuit and not allow reverse flow until adequate pilot pressure is applied to the pilot port.

Das Ventil sperrt einen Zylinder mit Hilfe von 2 Rückschlagventilen. Diese entsperren nur dann, wenn der Druck in V1 oder V2 dem Vorsteuerdruck des Verbrauchers entspricht.



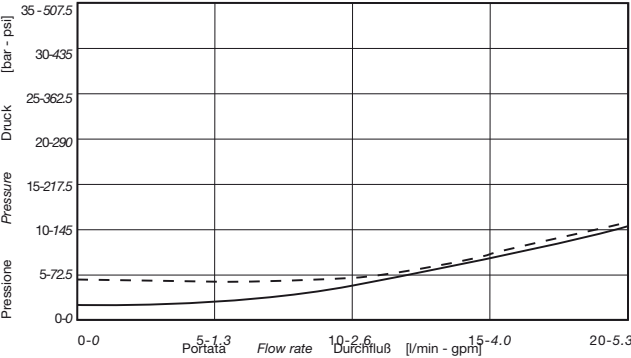
DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

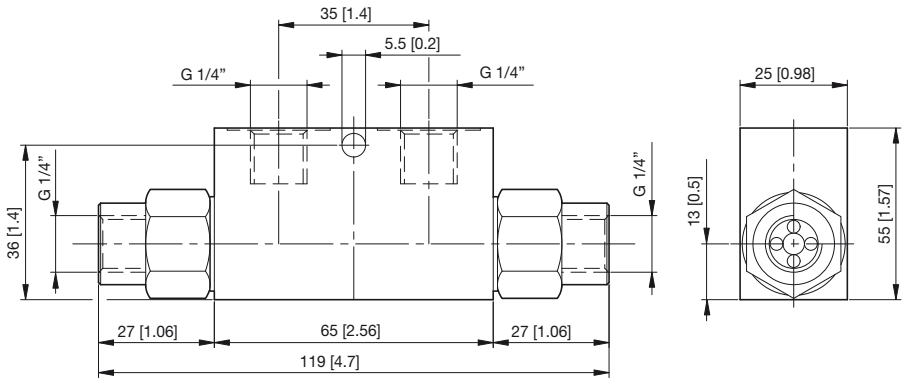
Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	15 (4) l/min (gpm)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)
Trafili Leakage Leckage	0.2 cc/min (200 bar; 50° C; 21 cSt;)
Rapporto di pilotaggio Pilot ratio Vorsteuerverhältnis	1:4

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

-- Δp V-C
— Δp C-V





**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
15 Nm / 11 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.55 kg / 1.21 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VBHDE1-4000

VBHDE3-8000

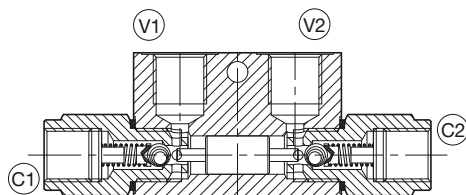
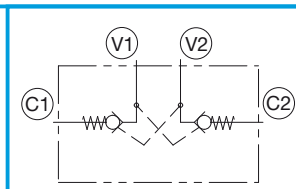
VALVOLA DI BLOCCO DOPPIO EFFETTO - TENUTA A SFERA DOUBLE ACTING CHECK VALVE - BALL TYPE DOPPELTENTSPERRBARES RÜCKSCHLAGVENTIL - KUGELTYP

La valvola permette di bloccare un attuttore mediante due valvole di non ritorno.

Queste si sbloccano solo quando viene esercitata in V1 o V2 una pressione pari a quella dell'utente per il rapporto di pilotaggio.

Check valve will lock an actuator by two devices that permit flow to a portion of a circuit and not allow reverse flow until adequate pilot pressure is applied to the pilot port.

Das Ventil sperrt einen Zylinder mit Hilfe von 2 Rückschlagventilen. Diese entsperren nur dann, wenn der Druck in V1 oder V2 dem Vorsteuerdruck des Verbrauchers entspricht.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **20 (5.3) l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**

Trafile
Leakage
Leckage **0.2 cc/min (200 bar; 50° C; 21 cSt;)**

Rapporto di pilotaggio
Pilot ratio
Vorstellungsverhältnis **1:4**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

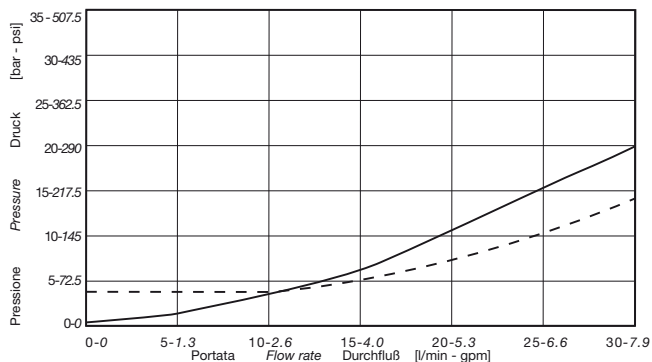
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter

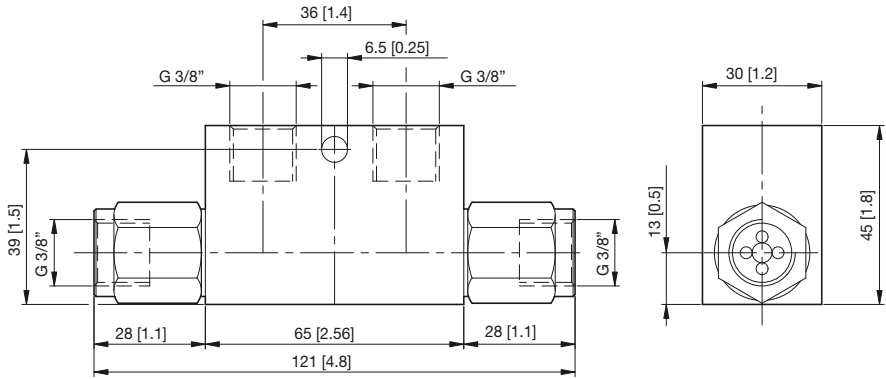
50°C

21 cSt

-- Δp V-C

— Δp C-V





**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
35 Nm / 26 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.7 kg / 1.5 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VBHDE3-8000

VBHDE1-2000

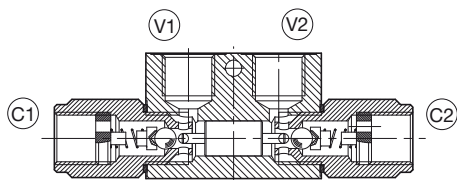
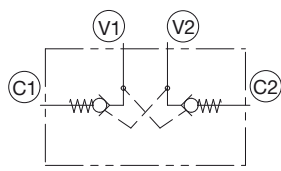
VALVOLA DI BLOCCO DOPPIO EFFETTO - TENUTA A SFERA DOUBLE ACTING CHECK VALVE - BALL TYPE DOPPELTENTSPERRBARES RÜCKSCHLAGVENTIL - KUGELTYP

La valvola permette di bloccare un attuttore mediante due valvole di non ritorno.

Queste si sbloccano solo quando viene esercitata in V1 o V2 una pressione pari a quella dell'utente per il rapporto di pilotaggio.

Check valve will lock an actuator by two devices that permit flow to a portion of a circuit and not allow reverse flow until adequate pilot pressure is applied to the pilot port.

Das Ventil sperrt einen Zylinder mit Hilfe von 2 Rückschlagventilen. Diese entsperren nur dann, wenn der Druck in V1 oder V2 dem Vorsteuerdruck des Verbrauchers entspricht.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)
bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **50 (13.2)
l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals
(max peak +100°C)**

Trafili
Leakage
Leckage **0.2 cc/min
(200 bar; 50° C; 21 cSt;)**

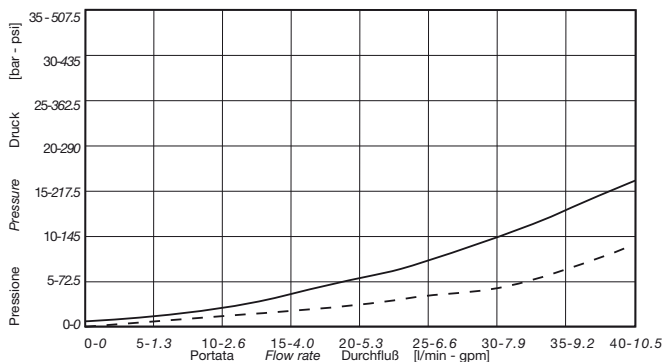
Rapporto di pilotaggio
Pilot ratio
Vorstellerverhältnis **1:3**

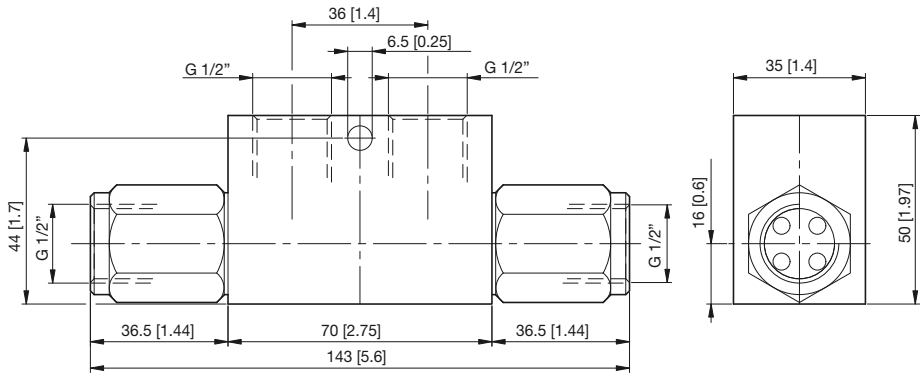
PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter

50°C

21 cSt





**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
70 Nm / 51.6 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
1 kg / 2.2 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VBHDE1-2000

VPDA1

VALVOLA ANTI-SHOCK DIRETTA IN LINEA IN LINE ANTI-SHOCK VALVE, DIRECT ACTING POPPET ANTI-SHOCK VENTIL, DIREKT GESTEUERT LEITUNGSEINBAU

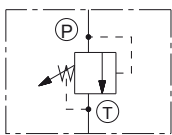
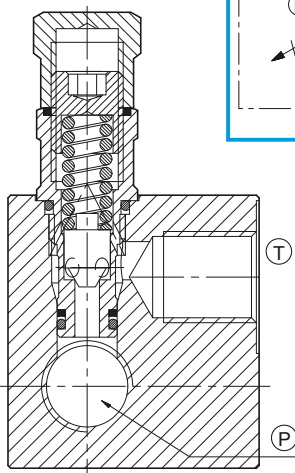
La valvola permette il passaggio d'olio da P in T solo quando la pressione presente in P supera la forza della molla, tarata tramite l'avvitamento della vite di regolazione.

Non usare come limitatrice di pressione.

The valve opens flow passage from port P to T only when the pressure applied at P exceeds the spring strength. The spring adjustment is an hexagonal allen head type.

Do not use like pressure limiter.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldrchfluß von P nach T nur, wenn der Druck in P die Kraft der Feder überwindet, die beim Anschrauben der Justierschraube eingestellt worden ist. Nicht wie normale Druckbegrenzungsventile einsetzen!



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento **230 (3335)**
Max operating pressure **bar (psi)**
Maximaler Betriebsdruck

Portata nominale **40 (10.6)**
Nominal flow **l/min (gpm)**
Volumenstrom

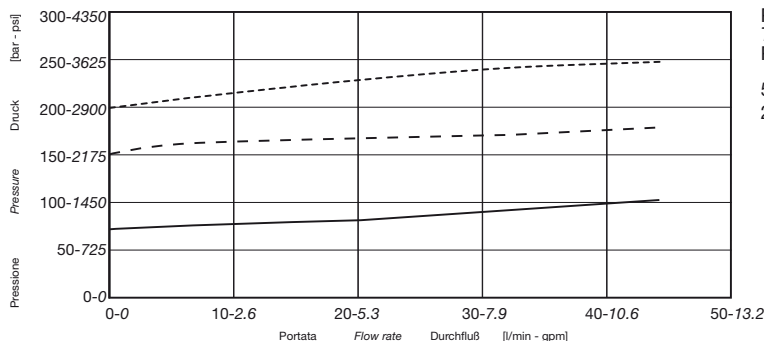
Temperatura di utilizzo **-20°C + 85°C NBR seals**
Operating temperature **(max peak +100°C)**
Betriebstemperatur **-20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità **SVHA1200**
Cavity
Aufnahmebohrung

Trafilè (80% della taratura) **0.3 cc/min**
Leakage (80% setting) **(50° C; 21 cSt; 200 bar)**
Leckage (80% der Einstellung)

Isteresi **10%**
Reset pressure
Schließdruck

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



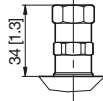
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter

50°C
21 cSt



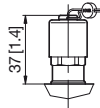
**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
VERSTELLUNG**

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

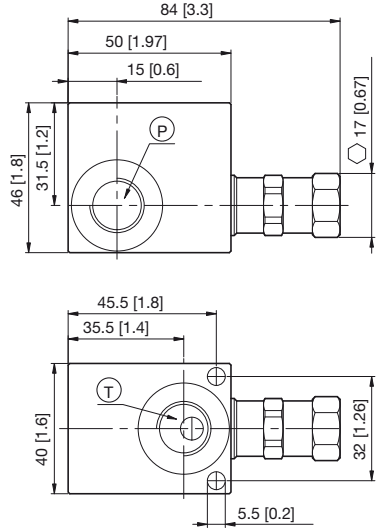


C

Piombata
Leaded
Plombiert



P



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5%
3/4 -16 SAE = 27-19.9 [Nm-lbft] +/- 5%
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5%

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.3 kg / 0.67 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VPDA1

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Verstellung

C Cappuccio
Cap
Kappe
P Piombata
Leaded
Plombiert

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

Campo di regolazione
Adjustment range
Regelbereich

05 10-50 bar
15 50-150 bar
23 15-230 bar

Taratura
(esempio)
Setting
(example)
Druckeinstellung
(Beispiel)

180 180 bar

Filettature
Threads
Gewinde

G38 G 3/8"
S34 3/4-16 SAE
M18 M18 x 1.5

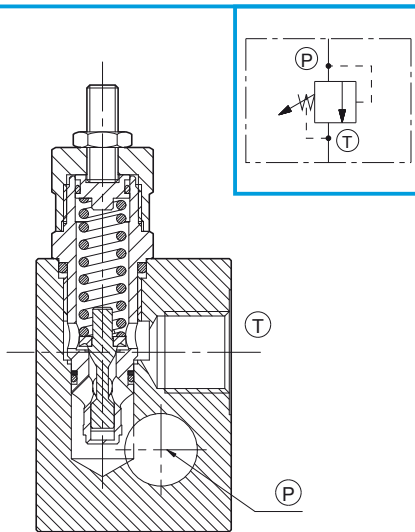
VPDB1

VALVOLA REGOLATRICE DI PRESSIONE DIRETTA IN LINEA IN LINE LIMITER PRESSURE VALVE, DIRECT ACTING POPPET DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL LEITUNGSEINBAU

La valvola permette il passaggio d'olio da P in T solo quando la pressione presente in P supera la forza della molla, tarata tramite l'avvitamento della vite di regolazione.

The valve opens flow passage from port P to T only when the pressure applied at P exceeds the spring strength. The spring adjustment is an hexagonal allen head type.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldrchluß von P nach T nur, wenn der Druck in P die Kraft der Feder überwindet, die beim Anschrauben der Justierschraube eingestellt worden ist.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **70 (18.5) l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

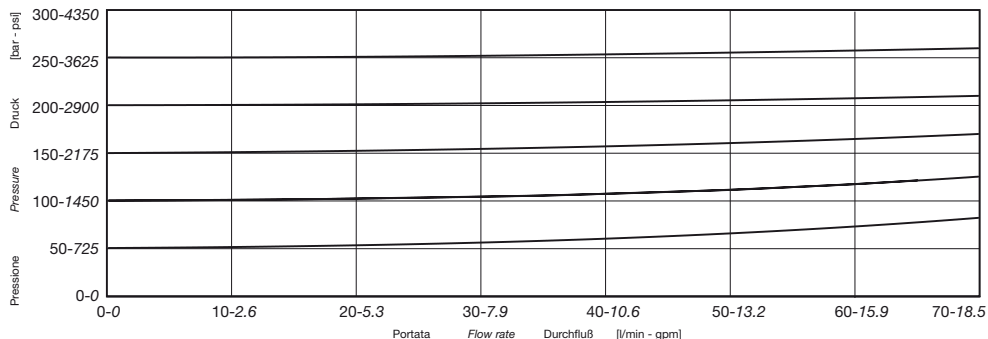
Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVSB1201**

Trafale (80% della taratura)
Leakage (80% setting)
Leckage (80% der Einstellung) **3 cc/min (200 bar; 50° C; 21 cSt)**

Isteresi
Reset pressure
Schließdruck **10%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



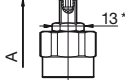


**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
VERSTELLUNG**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

*With hexagonal allen head
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel*

A max = 45.5 [1.8]



R

Regolazione con volantino
*With handwheel
Handradeinstellung*

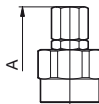
A max = 45.5 [1.8]



V

Regolazione fissa con cappuccio
*Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe*

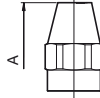
A max = 50.5 [2]



C

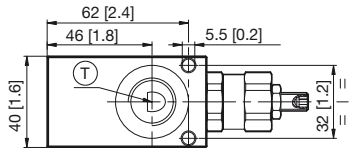
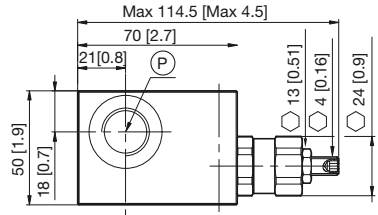
Regolazione invariabile
*Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung*

A max = 55 [2.2]



P

* Chiave esagonale
* Hex head
* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5%
G 1/2" = 70-51.6 [Nm-lbft] +/- 5%
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5%
M22x1.5 ISO 6149 = 55-40.5 [Nm-lbft] +/- 5%

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.45 kg / 1 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

VPDB1

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Verstellung

R Grano
Grain
V Sechskant
Volantino
Handwheel/
Handradeinstellung
C Cappuccio
Cap
P Invariabile
Non adjustable
Unveränderlich

Tipo di
guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

Campo
di regolazione
Adjustment range
Regelbereich

08	10-80 bar
14	80-140 bar
19	140-190 bar
35	190-350 bar

Taratura
(esempio)
Setting
(example)
Druckeinstellung
(Beispiel)

180	180 bar
------------	---------

Filettature
Threads
Gewinde

G38	G 3/8"
G12	G 1/2"
M18	M18 x 1.5
B22	M22x1.5 ISO 6149

Versione
Version
Version

0	Std max. compressione 50 bar Std. max compression 50 bar Std. max. Kompression 50 bar
B	Max. compressione 300 bar Max compression 300 bar Max. Kompression 300 bar

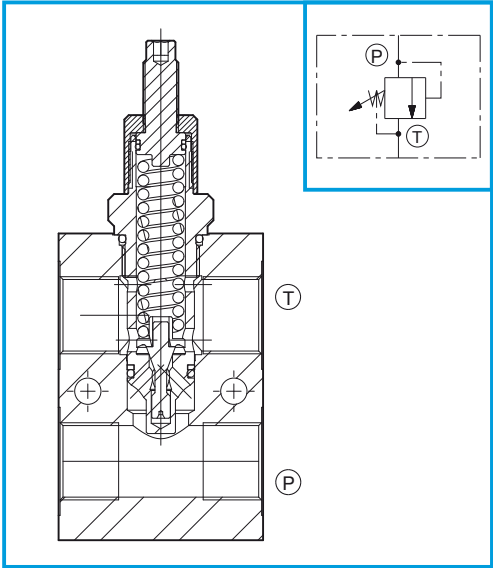
VPDC1

VALVOLA LIMITATRICE DI PRESSIONE DIRETTA IN LINEA IN LINE LIMITER PRESSURE VALVE, DIRECT ACTING POPPET DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL LEITUNGSEINBAU

La valvola permette il passaggio d'olio da P in T solo quando la pressione presente in P supera la forza della molla, tarata tramite l'avvitamento della vite di regolazione.

The valve opens flow passage from P to T only when the pressure applied at P exceeds the spring strength. The spring adjustment is an hexagonal allen head type.

Dieses Ventil ermöglicht den Öldrchfluß von P nach T nur, wenn der Druck in P die Kraft der Feder überwindet, die beim Anschrauben der Justierschraube eingestellt worden ist.

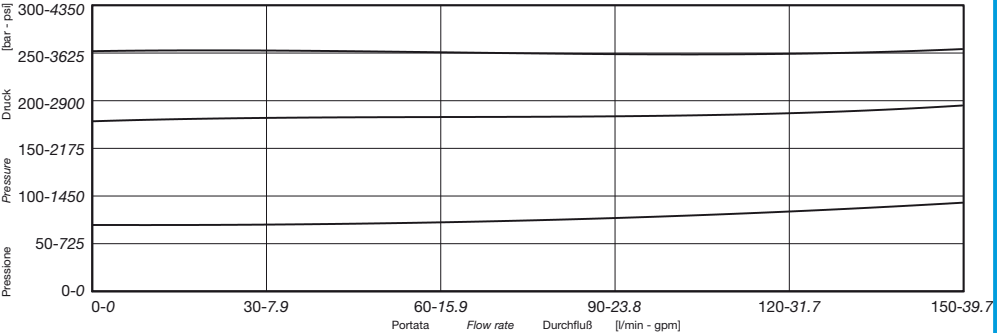


DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	150 (39.7) l/min (gpm)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	SVHC1200
Trafile (80% della taratura) Leakage (80% setting) Leckage (80% der Einstellung)	0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Isteresi Reset pressure Schließdruck	10%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

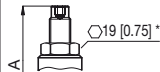
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**TIPO DI REGOLAZIONE**
REGULATION TYPE
VERSTELLUNG

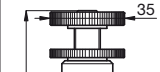
Regolazione a vite con chiave
esagonale

With hexagonal allen head
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel

**R**

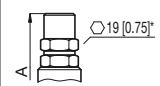
A max = 66.5 [2.62]

Regolazione con volantino
With handwheel
Handradeinstellung

**V**

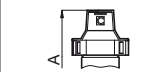
A max = 66.5 [2.62]

Regolazione fissa con cappuccio
Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe

**C**

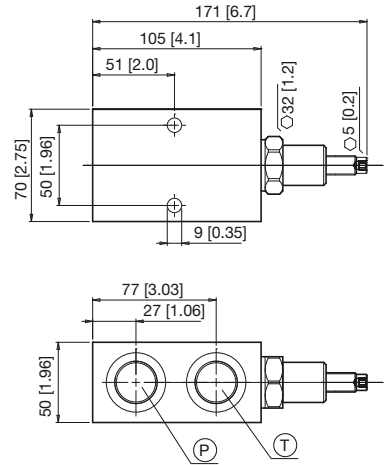
A max = 72.5 [2.85]

Regolazione invariabile
Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung

**P**

A max = 71 [2.80]

* Chiave esagonale
* *Hex head*
* Sechskantschlüssel

**COPPIA**
TORQUE
ANZUGSMOMENT

G 3/4" = 140 - 103.2 [Nm-lbft] +/- 5%
1"1/16 -12 SAE = 150-110.6 [Nm-lbft] +/- 5%

PESO
WEIGHT
GEWICHT
1.1 kg / 2.4 lb**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE****ORDERING INSTRUCTIONS****BESTELLANLEITUNG****VPDC1**

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Verstellung

R Grano
Grain
V Sechskant
Sechskant
V Volantino
Handwheel/
Handradeinstellung
C Cappuccio
Cap
Kappe
P Invariabile
Non adjustable
Unveränderlich

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

Campo di regolazione
Adjustment range
Regelbereich

07 10-70 bar
15 70-150 bar
23 150-230 bar
35 230-350 bar

Taratura
(esempio)
Setting
(example)
Druckeinstellung
(Beispiel)
180 180 bar

Filettature
Threads
Gewinde
G34 G 3/4"
S16 1"1/16-12 SAE

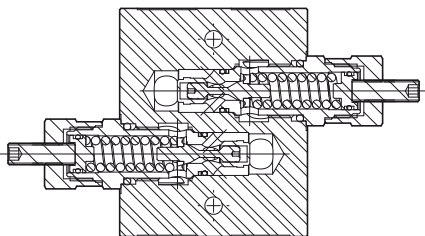
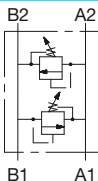
VCRB1

VALVOLE DI MASSIMA PRESSIONE INCROCIATE CROSS RELIEF VALVE SEKUNDÄRDRUCKABSICHERUNG (SCHOCKVENTIL)

La valvola permette il controllo della pressione delle linee A e B.
Al raggiungere della pressione di taratura, la cartuccia PCDB1220 scarica la portata nel ramo opposto.

The valve permits to control pressure into A and B lines.
When the pressure exceeds the spring strenght, PCDB1220 cartridge opens flow passage to the opposite rail.

Das Ventil erlaubt die Kontrolle des Druckes in den Leitungen A und B.
Sobald der eingestellte Druck erreicht ist, wird der über diesen Wert hinausgehende Druck über die entgegengesetzte Leitung entlastet.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **70 (18.5) l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

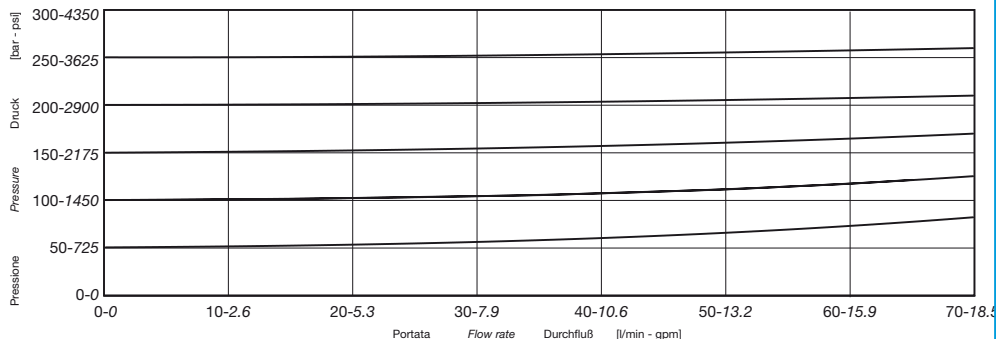
Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVSB1201**

Trafilè (80% della taratura)
Leakage (80% setting)
Leckage (80% der Einstellung) **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Isteresi
Reset pressure
Schließdruck **10%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



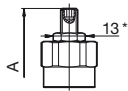


**TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
VERSTELLUNG**

Regolazione a vite con chiave
esagonale

*With hexagonal allen head
Schraubeneinstellung mit
Sechskantschlüssel*

A max = 45.5 [1.8]



R

Regolazione con volantino
*With handwheel
Handradeinstellung*

A max = 45.5 [1.8]



V

Regolazione fissa con cappuccio
*Set-adjustment, with cover cap
Feste Einstellung mit Kappe*

A max = 50.5 [2]



C

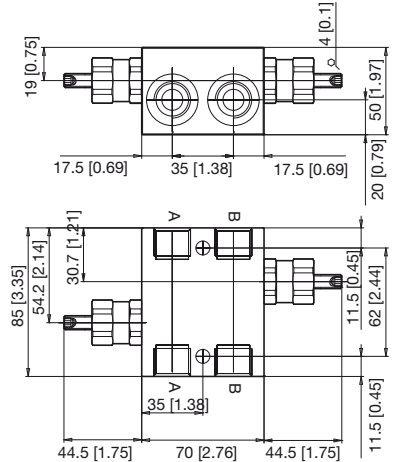
Regolazione invariabile
*Factory pre-set, non adjustable
Unveränderliche Einstellung*

A max = 55 [2.2]



P

* Chiave esagonale
* Hex head
* Sechskantschlüssel



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5%
G 1/2" = 70-51.6 [Nm-lbft] +/- 5%

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**

1 kg / 2.2 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VCRB1

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Verstellung

R Grano
Grain
V Sechskant
Volantino
Handwheel/
Handradeinstellung
C Cappuccio
Cap
Kappe
P Invariabile
Non adjustable
Unveränderlich

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

Campo di regolazione
Adjustment range
Regelbereich

08 10-80 bar
14 80-140 bar
19 140-190 bar
35 190-350 bar

Taratura
(esempio)
Setting
(example)
Druckeinstellung
(Beispiel)

180 180 bar

Filettature
Threads
Gewinde

G38 G 3/8"
G12 G 1/2"

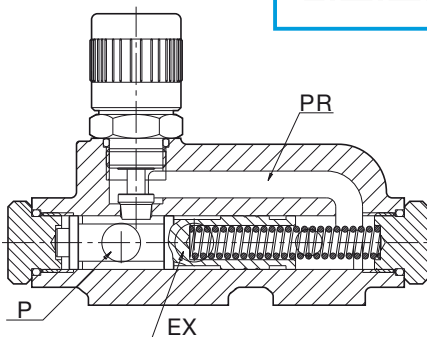
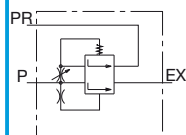
FRF00320

REGOLATRICE DI FLUSSO PRIORITARIO A 3 VIE A COMANDO MANUALE PRIORITY FLOW REGULATOR AT 3 WAYS WITH MANUAL CONTROL 3-WEGE PRIORITÄTSTROMREGELVENTIL MANUELL GESTEUERT

La valvola mantiene costante il flusso in PR indipendentemente dalle variazioni di pressione ed in portata.
E' possibile regolare il flusso in PR agendo sulla manopola di regolazione.
La perdita di carico è 9 bar.

The valve maintains a constant flow at PR, regardless of pressure and flow variations. Flow adjustment at PR is an regulator knob. Unloading value is equal to 9 bar.

Dieses Ventil hält den Öldrchfluß in PR konstant, unabhängig von den Druck und Fluß änderungen.
Es ist möglich, den Öldurchfluß in PR mittels der Regelungsknopf einzustellen.
Der Druckverlust beträgt 9 bar.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

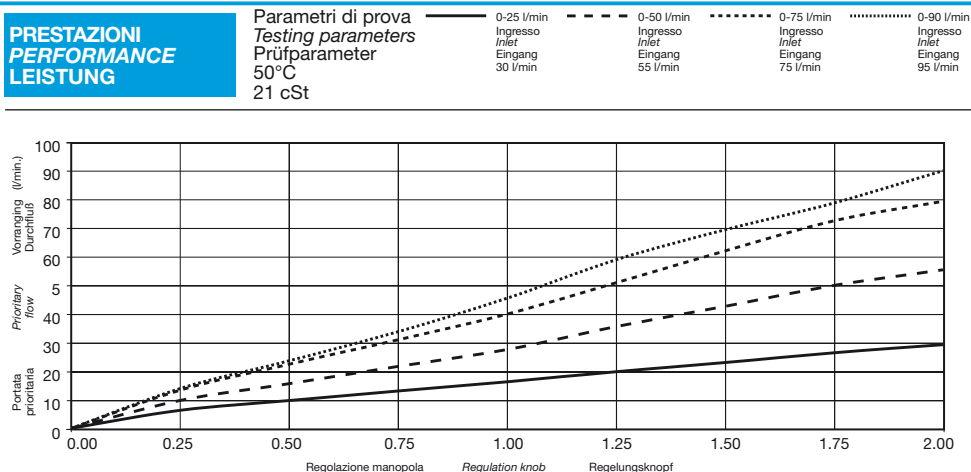
Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **0÷100 (0÷26.4) l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Peso
Weight
Gewicht **1.9 kg / 4.18 lb**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

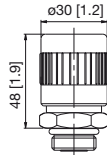
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





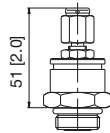
TIPO DI REGOLAZIONE
REGULATION TYPE
VERSTELLUNG

Manopola
Knob
Knopf



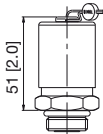
M

Vite di regolazione
Adjusting nut
Regelungsschraube

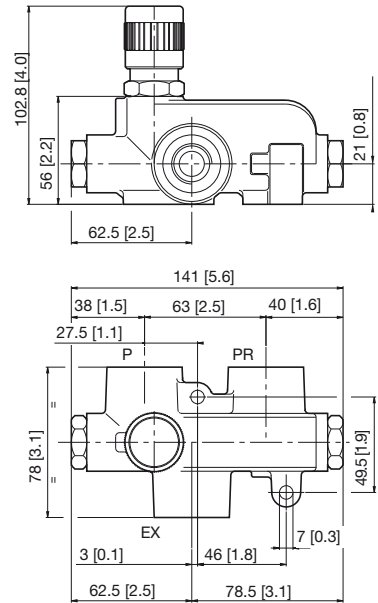


D

Piombata
Leaded
Plombiert



R



COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT

G 1/2" = 70 - 51.6 [Nm-lbft] +/- 5%
G 3/4" = 140 - 103.2 [Nm-lbft] +/- 5%
7/8-14 SAE = 80 - 59 [Nm-lbft] +/- 5%
1"1/16-12 SAE = 150-110.6 [Nm-lbft] +/- 5%
M22 x 1.5 = 80 - 59 [Nm-lbft] +/- 5%

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FRF00320

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Tipo di regolazione
Regulation type
Verstellung

M	Manopola <i>Knob</i> Knopf	R	Piombata <i>Leaded</i> Plombiert
D	Dado <i>Nut</i> Schraube		

Filettature
Threads
Gewinde

G12	G 1/2"
G34	G 3/4"
S78	7/8-14 SAE
S16	1" 1/16-12 SAE
M22	M22 x 1.5

Portata
Flow
Durchfluß

025	0-25 l/min.	0-6.6 gpm
050	0-50 l/min.	0-13.2 gpm
075	0-75 l/min.	0-19.8 gpm
090	0-90 l/min.	0-23.7 gpm

FRF 00321

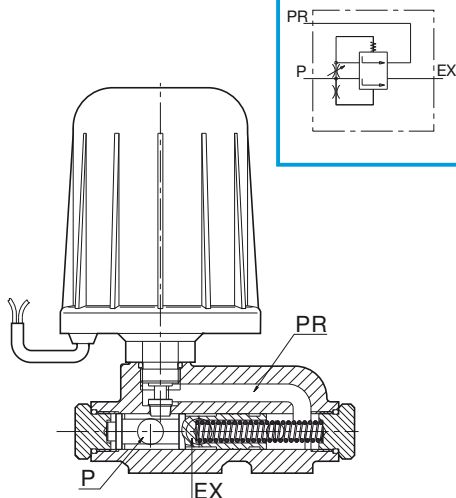
REGOLATRICE DI FLUSSO PRIORITARIO A 3 VIE A COMANDO ELETTRICO PRIORITY FLOW REGULATOR AT 3 WAYS WITH ELECTRIC CONTROL 3-WEGE PRIORITÄTSTROMREGELVENTIL, ELEKTRISCH GESTEUERT

La valvola mantiene costante il flusso in PR indipendentemente dalle variazioni di pressione ed in portata.

E' possibile regolare il flusso in PR agendo sulla scatola di comando.
La perdita di carico è 9 bar.

The valve maintains a constant flow at PR, regardless of pressure and flow variations.
Unloading value is equal to 9 bar.

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß in PR konstant, unabhängig von den Druck und Fluß änderungen.
Der Druckverlust beträgt 9 bar.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **200 (2900) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **0÷100 (0÷26.4) l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

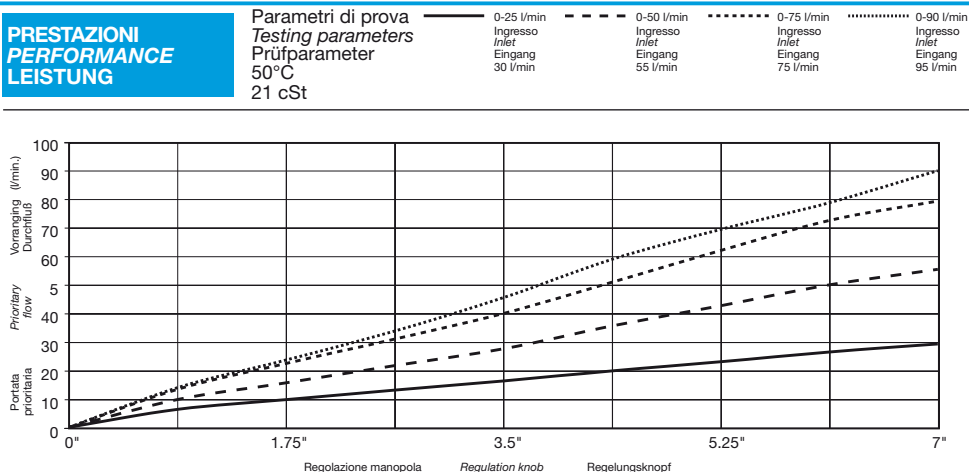
Peso
Weight
Gewicht **2.5 kg / 5.5 lb**

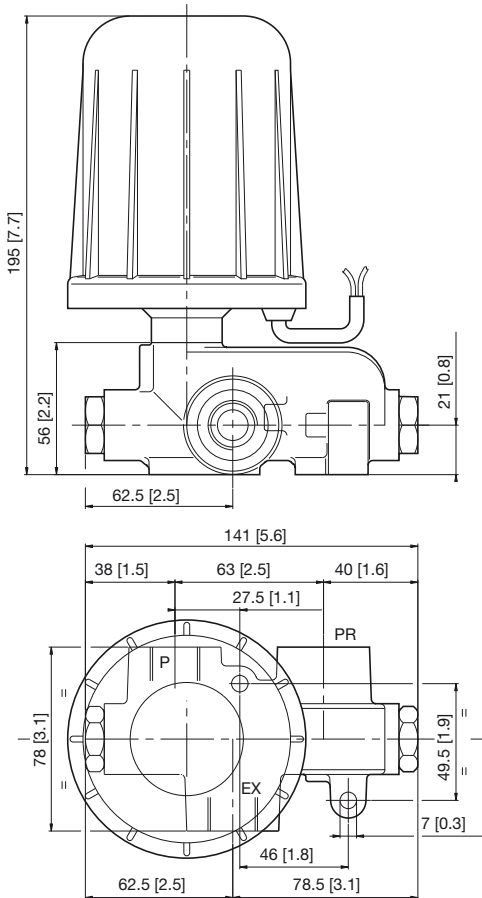
Tensione | Potenza
Tension | Power
Spannung | Leistung **12 Volt | 12 Watt [±10%]**

Tempo di regolazione
Time to set
Einstellungszeit **6-7"**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt





**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 1/2" = 70 - 51.6 [Nm-lbft] +/- 5%
G 3/4" = 140 - 103.2 [Nm-lbft] +/- 5%
7/8-14 SAE = 80 - 59 [Nm-lbft] +/- 5%
1"1/16-12 SAE = 150-110.6 [Nm-lbft] +/- 5%
M22 x 1.5 = 80 - 59 [Nm-lbft] +/- 5%

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

FRF 00321

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

— — —

Filettature
Threads
Gewinde

G12 G 1/2"
G34 G 3/4"
S78 7/8-14 SAE
S16 1" 1/16-12 SAE
M22 M22 x 1.5

— — —

Portata
Flow
Durchfluß

025	0-25 l/min.	0-6.6 gpm
050	0-50 l/min.	0-13.2 gpm
075	0-75 l/min.	0-19.8 gpm
090	0-90 l/min.	0-23.7 gpm

FRF 00322

REGOLATORE DI FLUSSO PRIORITARIO A 3 VIE A COMANDO ELETTRONICO PRIORITY FLOW REGULATOR AT 3 WAYS WITH ELECTRONIC CONTROL 3-WEGE PRIORITÄTSTROMREGELVENTIL, ELEKTRONISCH GESTEUERT

La valvola mantiene costante il flusso in PR indipendentemente dalle variazioni di pressione ed in portata.

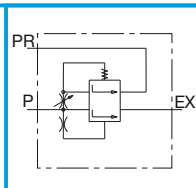
E' possibile regolare il flusso in PR agendo sulla scatola di comando.

La perdita di carico è 9 bar.

The valve maintains a constant flow at PR, regardless of pressure and flow variations. Flow adjustment at PR is an regulator box. Unloading value is equal to 9 bar.

Dieses Ventil hält den Öldurchfluß in PR konstant, unabhängig von den Druck und Fluß änderungen.

Es ist möglich, den Öldrchfluß in PR mittels der Regelungskasten einzustellen. Der Druckverlust beträgt 9 bar.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **200 (2900) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **0÷100 (0÷26.4) l/min (gpm)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Peso
Weight
Gewicht **2.5 kg / 5.5 lb**

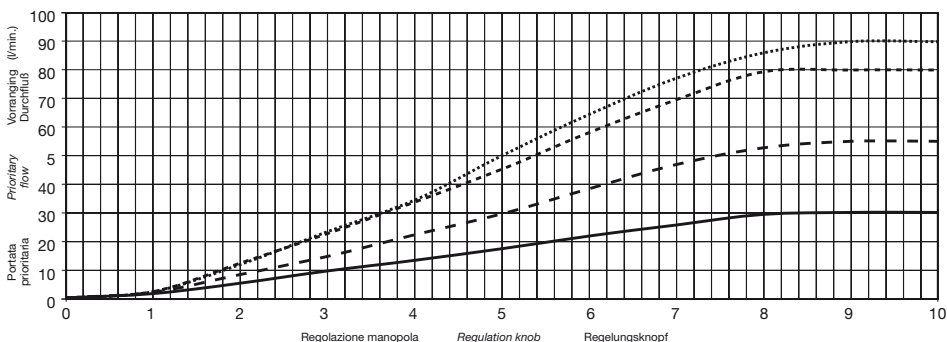
Tensione | Potenza
Tension | Power
Spannung | Leistung **12 Volt | 12 Watt [±10%]**

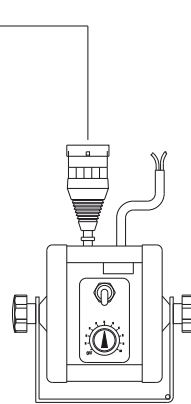
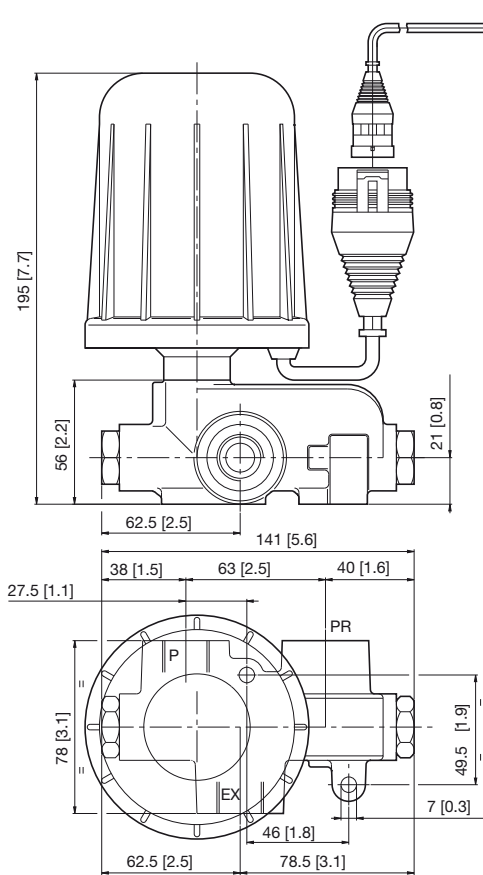
Tempo di regolazione
Time to set
Verstellzeit von min bis max **6-7"**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

— 0-25 l/min Ingresso Inlet Eingang 30 l/min
- - - 0-50 l/min Ingresso Inlet Eingang 55 l/min
- · - · - 0-75 l/min Ingresso Inlet Eingang 80 l/min
····· 0-90 l/min Ingresso Inlet Eingang 95 l/min





**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 1/2" = 70 - 51.6 [Nm-lbft] +/- 5%
G 3/4" = 140 - 103.2 [Nm-lbft] +/- 5%
7/8-14 SAE = 80 - 59 [Nm-lbft] +/- 5%
1" 1/16-12 SAE = 150-110.6 [Nm-lbft] +/- 5%
M22 x 1.5 = 80 - 59 [Nm-lbft] +/- 5%

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE ORDERING INSTRUCTIONS BESTELLANLEITUNG

FRF 00322

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Filettature
Threads
Gewinde

G12 G 1/2"
G34 G 3/4"
S78 7/8-14 SAE
S16 1" 1/16-12 SAE
M22 M22 x 1.5

Portata
Flow
Durchfluß

025	0-25 l/min.	0-6.6 gpm
050	0-50 l/min.	0-13.2 gpm
075	0-75 l/min.	0-19.8 gpm
090	0-90 l/min.	0-23.7 gpm

Lunghezza cavo
Cable lenght
Bowdenzuglänge

A	2 m
B	4 m
C	6 m

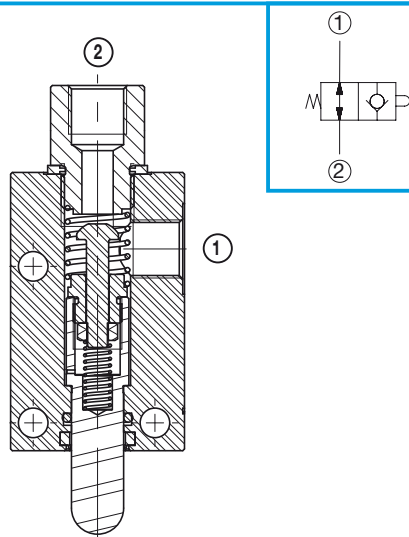
VFCT NA

VALVOLA FINE CORSA NORMALMENTE APERTA A OTTURATORE LIMIT SWITCH VALVE NORMALLY OPEN POPPET TYPE ENDANSCHLAG-SCHLIESSERVENTIL, NORMAL OFFEN SITZBAUART

La valvola non azionata permette il passaggio del flusso da 1 in 2 e viceversa. Azionando la valvola si blocca il passaggio da 1 in 2 mantenendo libero quello da 2 in 1.

When not activated, the valve allows the flow to pass from 1 to 2 and vice versa. When the valve is activated the passage from 1 to 2 is blocked, leaving the passage from 2 to 1 free.

Das nicht aktivierte Ventil erlaubt den Öldurchfluss von 1 nach 2 - und umgekehrt. Mit der Aktivierung des Ventils wird der Öldurchfluss von 1 nach 2 geschlossen, während der Öldurchfluss von 2 nach 1 geöffnet bleibt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

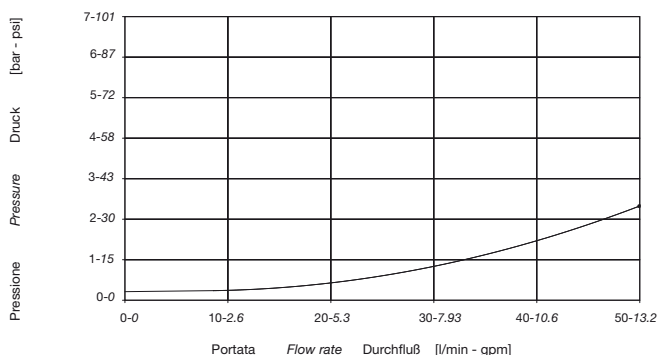
Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **40 (10.6) l/min (gpm)**

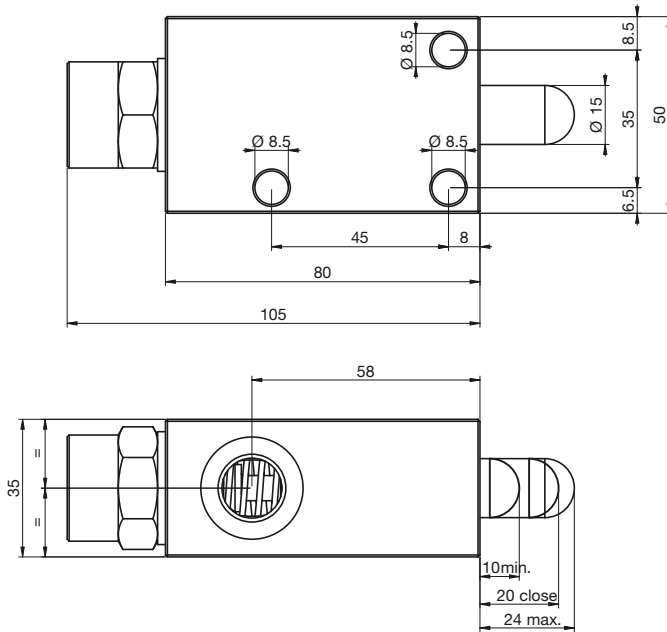
Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Trafile interne
Internal leakage
Innere Leakage **0.2 cc/min (50° C; 21 cSt; 100 bar)**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5 %
3/4 -16 SAE = 50-36.9 [Nm-lbft] +/- 5 %
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5 %

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
1.1 kg / 2.42 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VFCT NA

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer



Filettature
Threads
Gewinde

G38 G 3/8"
S34 3/4-16 SAE
M18 M18 x 1.5



Tipo di
guarnizione
Seal
type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

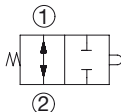
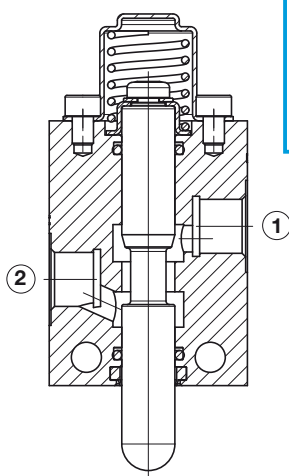
VFCC NA

VALVOLA FINE CORSA NORMALMENTE APERTA A CURSORE LIMIT SWITCH VALVE NORMALLY OPEN SPOOL TYPE ENDANSCHLAG-SCHLIESSERVENTIL, NORMAL OFFEN KOLBENBAUART

La valvola non azionata permette il passaggio del flusso da 1 in 2 e viceversa. Azionando la valvola si blocca il passaggio da 1 in 2 e da 2 in 1.

When not activated, the valve allows the flow to pass from 1 to 2 and vice versa. When the valve is activated the passage from 1 to 2 and from 2 to 1 is blocked.

Das nicht aktivierte Ventil erlaubt den Öldurchfluss von 1 nach 2 - und umgekehrt. Mit der Betätigung des Stoßels wird der Durchfluß des Öls durch das Ventil in beiden Richtungen gesperrt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

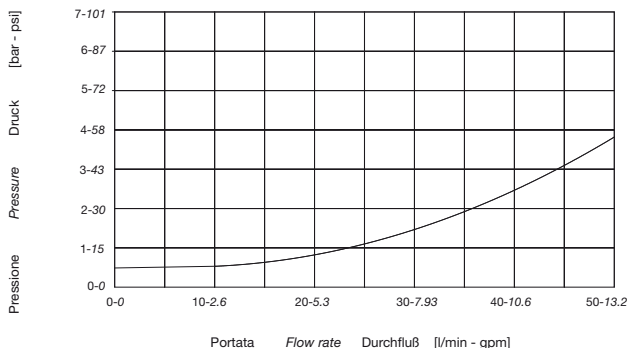
Pressione Max di funzionamento **250 (3625)**
Max operating pressure **bar (psi)**
Maximaler Betriebsdruck

Portata nominale **40 (10.6)**
Nominal flow **l/min (gpm)**
Volumenstrom

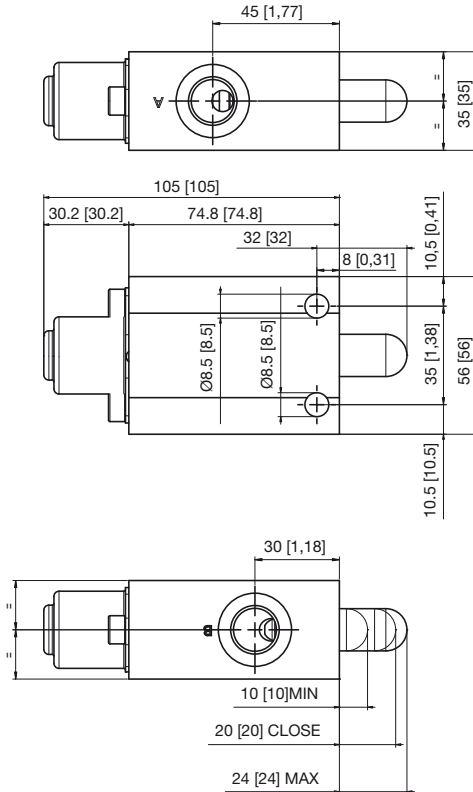
Temperatura di utilizzo **-20°C + 85°C NBR seals**
Operating temperature **(max peak +100°C)**
Betriebstemperatur **-20°C + 130°C HNBR seals**

Trafile interne **3 cc/min**
Internal leakage **(50° C; 21 cSt; 100 bar)**
Innere Leckage

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5%
3/4 -16 SAE = 50-36.9 [Nm-lbft] +/- 5%
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5%

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
1.1 kg / 2.42 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VFCC NA

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer

Filettature
Threads
Gewinde

G38	G 3/8"
S34	3/4-16 SAE
M18	M18 x 1.5

Tipo di
guarnizione
Seal
type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR

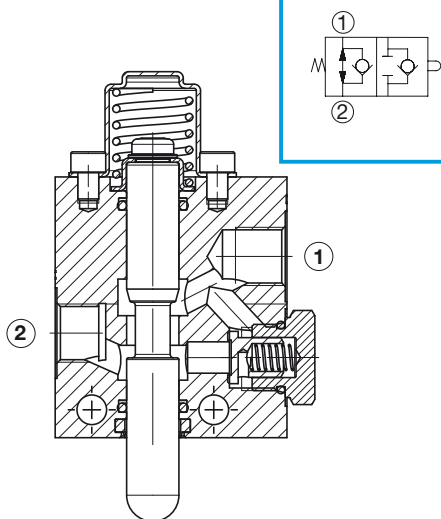
VFCV NA

VALVOLA FINE CORSA NORMALMENTE APERTA CON VALVOLA DI NON RITORNO
LIMIT SWITCH VALVE NORMALLY OPEN WITH CHECK VALVE
ENDANSCHLAG-SCHLIESSERVENTIL, NORMAL OFFEN - MIT RÜCKSCHLAGVENTIL

La valvola non azionata permette il passaggio del flusso da 1 in 2 e viceversa. Azionando la valvola si blocca il passaggio da 1 in 2 mantenendo libero quello da 2 in 1.

When not activated, the valve allows the flow to pass from 1 to 2 and vice versa. When the valve is activated the passage from 1 to 2 is blocked, leaving the passage from 2 to 1 free.

Das nicht aktivierte Ventil erlaubt den Öldurchfluss von 1 nach 2 - und umgekehrt. Mit der Aktivierung des Ventils wird der Öldurchfluss von 1 nach 2 geschlossen, während der Öldurchfluss von 2 nach 1 geöffnet bleibt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

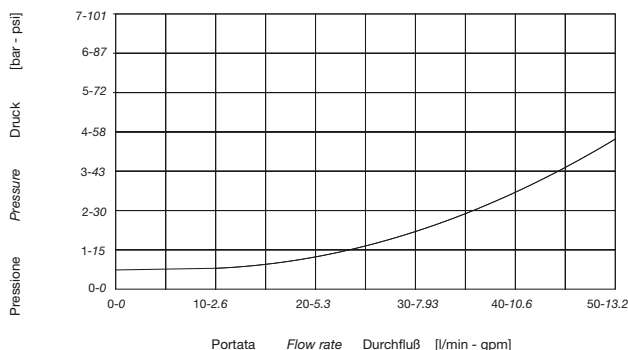
Pressione Max di funzionamento **250 (3625)**
 Max operating pressure **bar (psi)**
 Maximaler Betriebsdruck

Portata nominale **40 (10.6)**
 Nominal flow **l/min (gpm)**
 Volumenstrom

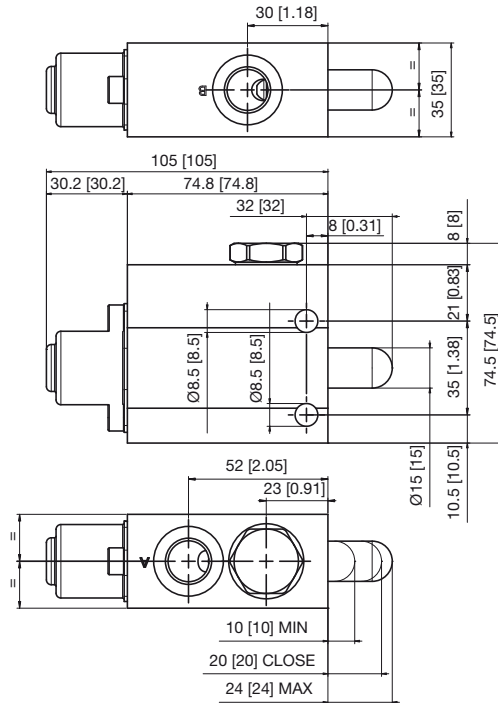
Temperatura di utilizzo **-20°C + 85°C NBR seals**
 Operating temperature **(max peak +100°C)**
 Betriebstemperatur **-20°C + 130°C HNBR seals**

Trafile interne **3 cc/min**
 Internal leakage **(50° C; 21 cSt; 100 bar)**
 Innere Leckage

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
 Testing parameters
 Prüfparameter
 50°C
 21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5%
3/4 -16 SAE = 50-36.9 [Nm-lbft] +/- 5%
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5%

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**

1.1 kg / 2.42 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VFCV NA

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer



Filettature
Threads
Gewinde

G38 G 3/8"
S34 3/4-16 SAE
M18 M18 x 1.5



Tipo di
guarnizione
Seal
type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

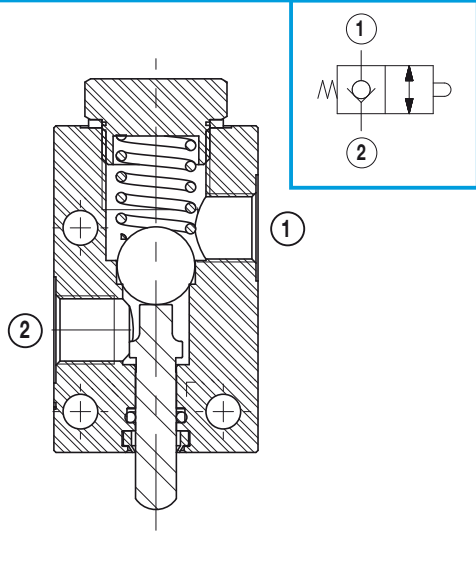
VFCT NC

VALVOLA FINE CORSA NORMALMENTE CHIUSA A OTTURATORE LIMIT SWITCH VALVE NORMALLY CLOSED POPPET TYPE ENDANSCHLAG-SCHLIESSERVENTIL, NORMAL GESCHLOSSEN MIT KUGELSITZ

La valvola non azionata non permette il passaggio del flusso da 1 in 2 mentre permette il passaggio da 2 in 1. Azionando la valvola permette il passaggio sia da 1 in 2 sia da 2 in 1.

When not activated, the valve does not allow the flow to pass from 1 to 2 whereas it allows it to pass from 2 to 1. Activating the valve allows the flow to pass from 1 to 2 and from 2 to 1.

Das nicht aktivierte Ventil erlaubt nicht den Öldurchfluss von 1 nach 2, während der Öldurchfluss von 2 nach 1 freigegeben ist. Mit der Aktivierung des Ventils ist der Öldurchfluss sowohl von 1 nach 2 als auch von 2 nach 1 freigegeben.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

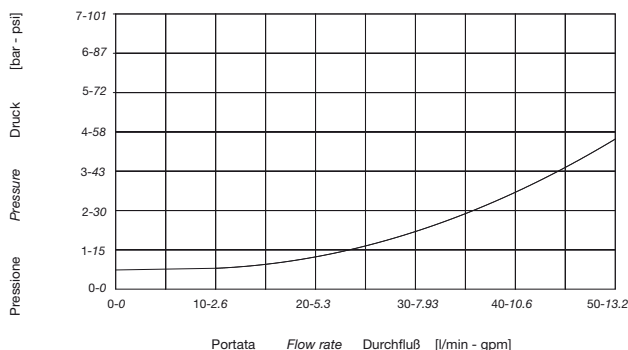
Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625)
bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **40 (10.6)
l/min (gpm)**

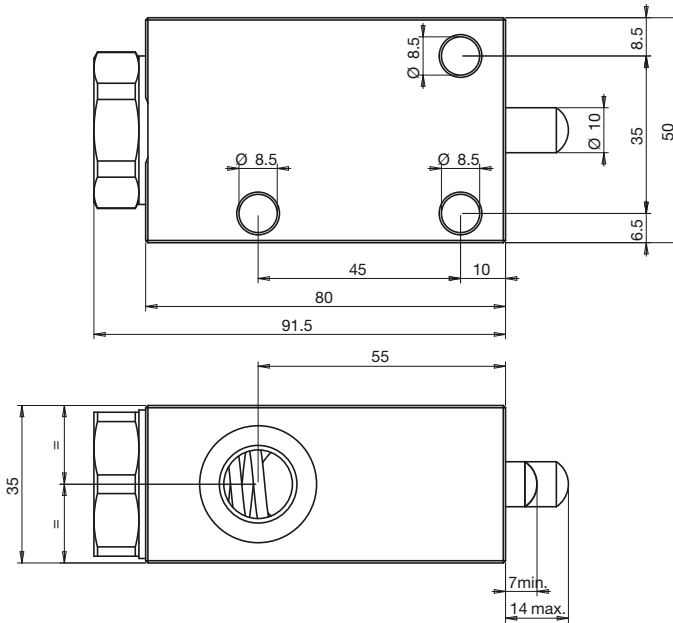
Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals
(max peak +100°C)
-20°C + 130°C HNBR seals**

Trafilerie interne
Internal leakage
Innere Leckage **0.2 cc/min
(50° C; 21 cSt; 100 bar)**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5%
3/4 -16 SAE = 50-36.9 [Nm-lbft] +/- 5%
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5%

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**

0.9 kg / 1.98 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VFCT NC

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer



Filettature
Threads
Gewinde

G38 G 3/8"
S34 3/4-16 SAE
M18 M18 x 1.5



Tipo di
guarnizione
Seal
type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR

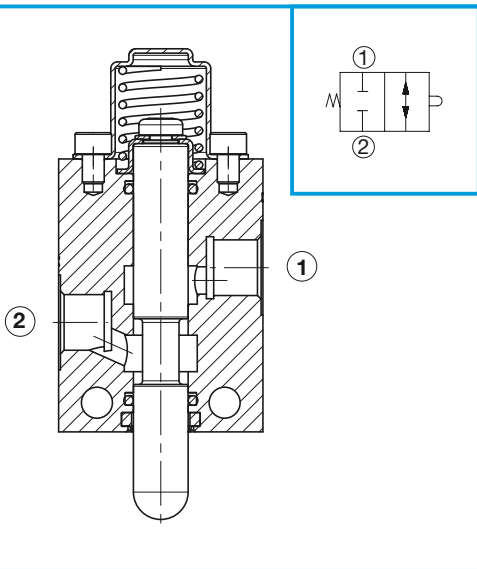
VFCC NC

VALVOLA FINE CORSA NORMALMENTE CHIUSA A CURSORE LIMIT SWITCH VALVE NORMALLY CLOSED SPOOL TYPE ENDANSCHLAG-SCHLIESSERVENTIL, NORMAL GESCHLOSSEN KOLBENBAUART

La valvola non azionata non permette il passaggio del flusso da 1 in 2 e viceversa. Azionando la valvola si permette il passaggio da 1 in 2 e viceversa.

*When not activated, the valve does not allow the flow to pass from 1 to 2 and vice versa.
When the valve is activated it allows the flow to pass from 1 to 2 and vice versa.*

In Ruhezustand ist der Durchfluss von 1 nach 2 und umgekehrt gesperrt. Bei Betätigung des Ventilstößels wird der Durchfluss in beide Richtungen freigegeben



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

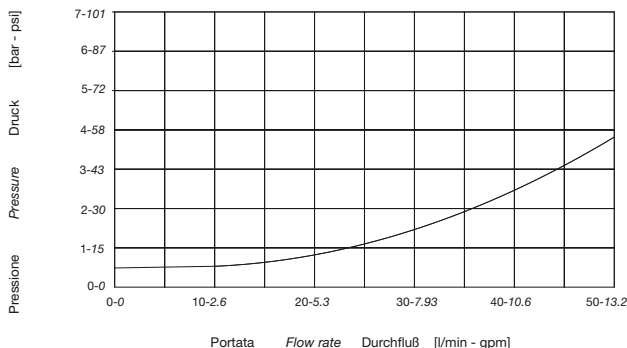
Pressione Max di funzionamento **250 (3625)**
Max operating pressure **bar (psi)**
Maximaler Betriebsdruck

Portata nominale **40 (10.6)**
Nominal flow **l/min (gpm)**
Volumenstrom

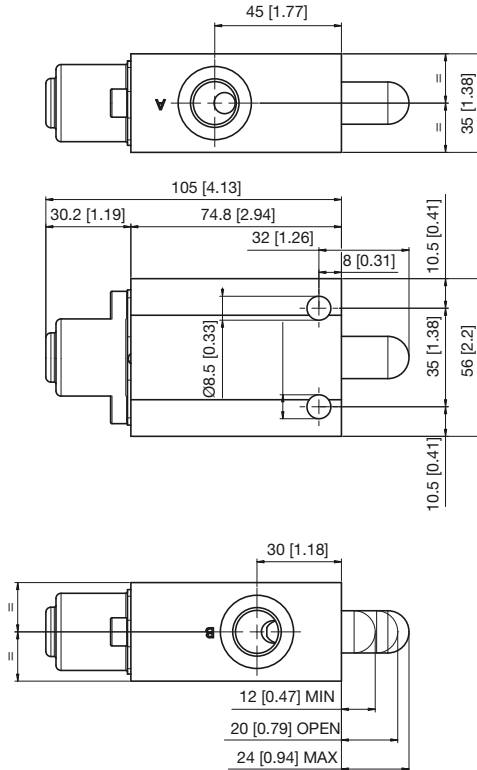
Temperatura di utilizzo **-20°C + 85°C NBR seals**
Operating temperature **(max peak +100°C)**
Betriebstemperatur **-20°C + 130°C HNBR seals**

Trafilerie interne **3 cc/min**
Internal leakage **(50° C; 21 cSt; 100 bar)**
Innere Leckage

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**

G 3/8" = 35-25.8 [Nm-lbft] +/- 5 %
3/4 -16 SAE = 50-36.9 [Nm-lbft] +/- 5 %
M18 x 1.5 = 40-29.5 [Nm-lbft] +/- 5 %

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
1.1 kg / 2.42 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

VFCC NC

Codice valvola
Valve code
Ventil-
Bestellnummer



Filettature
Threads
Gewinde

G38 G 3/8"
S34 3/4-16 SAE
M18 M18 x 1.5



Tipo di
guarnizione
Seal
type
Dichtungstyp

N NBR
H HNBR